



TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH, vom österreichischen Bundesministerium für Wirtschaft, Familie und Jugend akkreditierte Prüf-, Inspektions- und Zertifizierungsstelle
 TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH testing, inspection and certification body accredited by the Austrian Federal Ministry of Economy, Family and Youth



Zertifikat - Certificate

(1) EG-Baumusterprüfbescheinigung

(1) Geräte und Schutzsysteme zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen - **Richtlinie 94/9/EG**

(2) Nr.: TÜV-A 08ATEX 0006X

(4) Gerät: Vorortsteuerung CSC ex FU

(5) Hersteller: Schiebel Antriebstechnik GmbH

(6) Anschrift: 1230 Wien; Josef Benc-Gasse 4



(7) Die Bauart dieses Gerätes sowie die verschiedenen zulässigen Ausführungen sind in der Anlage zu dieser Baumusterprüfbescheinigung festgelegt.

(8) TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH bescheinigt als benannte Stelle Nr. 0408 nach Artikel 9 der Richtlinie des Rates der Europäischen Gemeinschaften vom 23. März 1994 (94/9/EG) die Erfüllung der grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen für die Konzeption und den Bau von Geräten und Schutzsystemen zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen gemäß Anhang II der Richtlinie. Die Ergebnisse der Prüfung sind in dem vertraulichen Prüfbericht 2008-ET/PZW-EX-0-000733 festgelegt.

(9) Die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen werden erfüllt durch Übereinstimmung mit.

EN 60079-0:2006	EN 60079-1:2007	EN 60079-7:2007
-----------------	-----------------	-----------------

(10) Falls das Zeichen "X" hinter der Bescheinigungsnummer steht, wird auf besondere Bedingungen für die sichere Anwendung des Gerätes in der Anlage zu dieser Bescheinigung hingewiesen.

(11) Diese EG-Baumusterprüfbescheinigung bezieht sich nur auf Konstruktion, Überprüfung und Tests des spezifizierten Gerätes oder Schutzsystems in Übereinstimmung mit Richtlinie 94/9/EG. Weitere Anforderungen der Richtlinie können für das Herstellungsverfahren und die Lieferung dieses Gerätes oder Schutzsystems gelten. Diese sind von vorliegender Bescheinigung nicht abgedeckt.

(12) Die Kennzeichnung des Gerätes muss die folgenden Angaben enthalten:

II 2G Ex de IIB T4...T6

01.03.2010
 Datum der Ausstellung
 Date of issue

Dipl.-Ing. Kurt Mayerhofer
 Zertifizierungsbeauftragter
 Certification representative

--
 Ende der Gültigkeit
 End of validity

„Auszugsweise Vervielfältigung nur mit Genehmigung des TÜV Austria Services GmbH gestattet“
 „The duplication of this document in parts is subject to the approval by TÜV Austria Services GmbH „



(13)

Anlage

(14) EG-Baumusterprüfbescheinigung TÜV-A 08ATEX0006X

(15) **Beschreibung des Gerätes**

Die explosionsgeschützte Vorortsteuerung (Ansteuerung mit Vorortbedienung) ist ein elektrisches Betriebsmittel zur Verwendung im Zusammenhang mit explosionsgeschützten elektrischen Stellantrieben der Baureihe „ex (r) AB“ des o.g. Herstellers.

Das Gehäuse der elektrischen Vorortsteuerung besteht im wesentlichen aus einem Raum in der Schutzart „druckfeste Kapselung“ (Ex d) für den Einbau diverser elektrischer Betriebsmittel (Frequenzumformer, Schütze, Steuerungsplatine, Stromversorgung) sowie einem Anschlussraum in der Schutzart „erhöhte Sicherheit“ (Ex e), der über Aderleitungsdurchführungen mit dem druckfest gekapselten Raum in Verbindung steht. Der Anschlussraum besitzt einerseits einen Deckel für die Durchführung der Anschlussarbeiten sowie eine Montagefläche für den Einbau von bis max. 6 Leitungseinführungen. Der druckfeste Raum enthält weiters den Bediendeckel aus Aluminium mit einem runden Sichtfenster aus Glas. An der Unterseite des Gehäuses befinden sich Kühlrippen über die gesamte Fläche, wobei die beiden äußersten verstärkt mit jeweils einer Planfläche ausgeführt sind. Über diese erfolgt die Montage der Steuerkassette senkrecht an einer Wand oder Konsole.

Typenschlüssel

SC ex FU... ..

Zusatzbezeichnungen (Nicht –Ex relevant)

Typenbez.	Nennleistung	Verlustleistung	Temperaturklasse
1	0,37 kW	24W	T4/T6
2	0,55 kW	28W	T4/T6
3	0,75 kW	38W	T4/T6
4	1,1 kW	55W	T4/T6
5	2,2 kW	110W	T4
6	4 kW	200W	T4
X	allgemeine Verwendung	200W	T4



TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH, vom österreichischen Bundesministerium für Wirtschaft, Familie und Jugend akkreditierte Prüf-, Inspektions- und Zertifizierungsstelle
TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH testing, inspection and certification body accredited by the Austrian Federal Ministry of Economy, Family and Youth



Zusatzbezeichnungen:

CSZ3FU	Verbindungskabel
DP1	Profibus DP 1 Kanal
DP2	Profibus DP 2 Kanal (redundant)
CTVS	Trennverstärker für 0/4-20mA Positionsrückmeldung
CTVR	Trennverstärker für Stellungsregler
PID	PID- Stellungsregler für 2 Eingangssignale 0/4-20mA
KP	Kundenprogrammierung und erweitertes Prüfprotokoll im Werk SCHIEBEL
AL	Smartalarm mit Warnfunktion
RP	Relaisplatine
ID	Zusatzpaket "ID" (KKS-Nummernanzeige)
AP	Armaturenkennlinienanpassung

Temperaturklasse: T4 oder T6

Allgemein gilt als Standardausführung (alle Typen mit Nennverlustleistung der Einbaukomponenten $\leq 200W$) die Temperaturklasse **T4**.

Der Schutz- und Temperaturbegrenzer hat hier die Ansprechtemperatur von **100°C**.

Sonderausführungen mit Temperaturklasse **T6**

(nur Typen CSC ex FU1 bis FU4 mit Nennverlustleistung der Einbaukomponenten $\leq 100W$).

Der Schutz- und Temperaturbegrenzer hat hier die Ansprechtemperatur von **75°C**.

Technische Daten:

Elektrische Daten:				
Bemessungsdaten: (*)	U_n	I_n für T4	I_n für T6	min. Leiterquerschnitt
	250 VAC	4 A	3,25A	0,5 mm ²
	690 VAC	16 A	13A	1,5 mm ²
	690 VAC	20 A	13A	2,5 mm ²
Verlustleistung im Gerät P	gem. Typentabelle (max. 200W)			
Bemessungsleistung P_n	gem. Typentabelle (max. 4kW)			

*) Beschränkt durch die verwendeten Leitungsdurchführungen und Anschlusslemmen

Explosionsschutz:	
Gerätegruppe:	II
Geräteklasse:	2G
Zündschutzart(en):	Ex de
Explosionsgruppe:	IIB
Temperaturklasse:	T4 oder T6 (gem. Verlustleistung lt. Typentabelle)

Mechanischer Schutz:	
Umgebungstemperatur T_{amb} :	-20°C bis +40°C
Gehäuseschutzart:	IP 65



(16) **Prüfbericht**

2008-ET/PZW-EX-0-00733

(17) **Besondere Bedingungen**

Das Zeichen „X“ nach der Zertifikatsnummer weist auf besondere Betriebsbedingungen hin:

- (17.1) Die Zugfestigkeit der Befestigungsschrauben für Exd Gehäuse muss mind. 400 N/mm² betragen.
- (17.2) Bei gewissen Ausführungsvarianten (in Abhängigkeit der Einbauteile: Erwärmung, Kapazität) ist ein Warnschild über die erforderliche Wartezeit von 10 Min. nach dem Abschalten bis zum Öffnen des Deckels vorzusehen.
- (17.3) Es ist sicher zu stellen, dass die max. zulässige Verlustleistung gem. Typentabelle durch die jeweils tatsächlich eingebauten Betriebsmitteln (Frequenzumformer, Schütze, Steuerungsplatine, Stromversorgung) nicht überschritten wird.
- (17.4) Der Hersteller kann nach Bedarf diverse Kombinationen von explosionsgeschützten Kabelverschraubungen, Leitungsdurchführungen und Reihenklammern gem. Dokumentation oder baugleich verwenden (Minimalquerschnitt lt. Pkt 15 Tabelle „Elektrische Daten“). Es muss sichergestellt werden, dass die vorgeschriebenen Luft- und Kriechstrecken eingehalten werden, die Klammern zugänglich sind und der Montageaum ausreichend ist.

Stückprüfung

Der Prüfdruck für die Stückprüfungen ist 14 bar. Der Bezugsdruck ist 9,3 bar.

(18) **Grundlegende Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen**

Durch die Anwendung der o. a. Normen abgedeckt.
Keine weiteren Anforderungen.